

اداره خزانہ و مطبعہ سی

استانبولده باب عالی جاده۔

مستند قره بات کتبخانه سی.

درجہ اسمین اوراق اعادہ

اول نماز.

نسخه سی و غروشه

پہلے اشترا

(یوسته اجرتیله برابر)

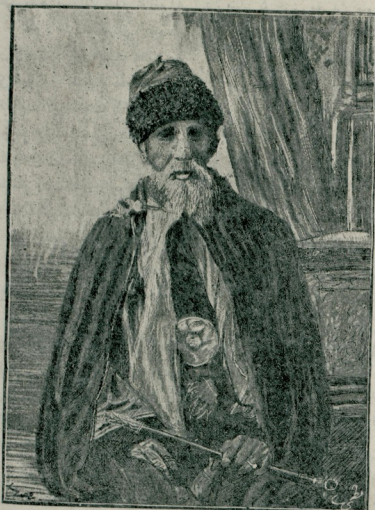
سنہ لکی ۵۰ غروش

« آلتی آیلغی ۳۰ »

نسخه سی و غروشه

سید علی خاں

بِحَشْنِيبُكَ نَارِي نَشْرُؤُنُو فَنِي وَإِدْبِي هَفْبَةُ لِكَ غَزْتُهُ



عبدالله جناده [ترجمہ حالی ۵۹ نجی نمفندہ]

اجادن بر ذات حذاقت ستماتك اعانيله طبابت عوامه
وسار مواد نافعه طيبيه دائر بعض معلومات ضبط وقيد
ايدمرك مناسب اولانلري غزنه يه بازار ايدم .

بوكونلرده بعض اوراق خصوصيه تحري ايدركن
اوزمان يازوب ساقلاش اولدين بو نوع كاغزلردن برچوغي
المه كجدي . بو نسخه دن اعتبار آ صيره سيله — عائد اولدقلى
قسم آلتنده — (رسلى) يه درج اتمكه باشلام .

رشد

بالى

بالى اتى قوبون ، طانه اتى ككى مقوى دكلدر ،
هضمي ده كوچدر . باليقارك برى برسه نقتيله هضمآ بطى
وسهل اولانلري ده وارد . اوسقورمى ، استاوريت ،
ايزماريت ، قليج ، يالاموط باليقارى هضمي بطى اولانلردنر .
على العموم دكتر باليقارى كول باليقارندن ده قولاى هضم
اولنور .

بالىك هضمي آسان اتمك ايجون دكتردن چيقار
چقماز يعنى ده تازم ايكن پيشيرمليدر . بايات بالىك
هضمي كوچ اولور .

اصولى وجهيله پيشيرلشمش بالىك بطائى آرتار .
اكل اولنقدن صوكر ده انسانه براحتسزلك ، بركو شكلك
وبرر .

بالى پيشيرلكدن صوكره اورتمسده كي كيكه [بل
كيكنه] باقى . اكر كيك بياض طور وورسه بالىك
هضمي قولاى ، طونوق ايسه كوچ نوغسندن اولدينى
آكللاشيلر .

بالى — بطائى كيسدرمك ايجون — طاومده
پيشيرملى ، اسيغارده پيشروب ساجله ايله برابرمليدر .
ساجله شوبله ترتيب اولنور :

بر ليونك صونى كفيات مقدارى زتون ياغنده
قارشدرملى . صوكره بر مقدار طوز ، بىر ، — صويرينده
— بالىك اتمك صونى ضم اتملى . بو صورتله باييلان
ساجله بالىك ده صجاق ايكن اوزريره دوكل . بالىك
صوغومش اولورسه ساجله قونولجه بوموشار . لذتى
غائب ايدر .

و آرقه سنده بولندينى زمان ايسه بر انحراف مقعر حاصل
ايدر . ايسته شوانحداب وانقعارك توازن و تقابلى سايه سنده
مستقيم الخطوط بريخال حاصل ايدر .

۱۸۴۰ ده بيجوال فن بصر منتسببندن (فويقتلندر)
ايله معارفه پيدا ايدمرك حسابات و مشاهداتى موئى ايله
آكلاتمش و (فويقتلندر) دغى بوناييجى مخالف الجنس
عدسه و جامله تطبيق ايله مشدر .

اوزماندن برى « بيجوال اصوليله تصويره مخصوص
مضاعف اويزه قيف » ناميله معروف اولان غير متناظر
خفيف عدسه شخصيه بونديقيات سايه سنده حاصل اولمشدركه
فوطوغراف و فوطوغراف ادواتى موجدلى آرمسده
بيجوالى بر موقع ممتازه ازقا ايله دى .

بو عدسه تركيباتى كوچوك ديافر اغملره حجاج اولماقيله
برابر عمق محراقى آز ، دائره رؤيتى طسار وانحرافاتى
اولدقجه زياده در . مع مافيه فوطوغرافيايه عائد ترقياتك
اك ريخيسى وزمانز استكمالاتنك اساسيدر . عموماً
فوطوغراف دارالصناعه لرنده حالا استعمال اولماسى ده
بوكا برديل قويدر ؛ فقط بيجوال بو آلتله اكتفا اتمه يرك
اون يدي سنه صوكره « اويزه قيف ورتوسقويق » ناميله
معروف وخطوطى كسكين حاصل ايدر بر عدسه تركيباتى
اختراع ايدمرك ويانهلى (ديجيار) ايله (فويقتلندر) اعمال
ايدرمشدر .

بر آز مدت صوكره اختراع مذكورك شرفدن
طولاي بيجوال ايله (فويقتلندر) آرمسده شقاق واقراق
وقوع بولش ايسده تاريخ فن اختراع مذكورى حسابات
نظريه جه بيجوالك و نتايجهك صنايعه تطبيقجه (فويقتلندر)ك
زاده طبيعتى طامقندن شاشماز .
زهد

نصائح دينيه وصيحه

تعطيل اختيارى ايله بر خيلى مدتدن برى نشر اولنده
ماقمده اولان « مرؤت » نامنده كي غزنه لك ايلك دفعه كي
انتشارنده — هيئت تحريريه مى مياشده بولنديغم ائشاده —

هضی کوچ بالیق بیکدن حاصل اولان راحتسزلیکی
ازاله ایچون لیوانه ایچمک لازمدیر .



پسقل دمیر یولی (تعریفی ۹۹ نچیم نسخه ده)

آکسیژن

صوک بوسه [۹]

۱

بر هفتدن بری کال اشتیاقه بکله دیکم تعطیل کونی
حلول ایدی ؛ کندیمه چکی دوزن وردکدن صوکره بر
مسرت عطفیه ایله مستکدن طیشاری فیrlادم . هج بر
طرفه باقیوردم . وقت قازاغی ایچون — المدن کسه —
محل مقصوده اوجوب کیده حکم ؛ همان بر بیت آلهرق
شمن دوفره بیندم .

قلم دریای مسرت ایچنده بوزووردی . صباغه
زمره کی سحرا ، صوله ایسه کونشک شمع ذرتی
آلتنده بارلایان او عطفلی دریا کورونیوردی .

[۵] ویتور هوغونک «ایلك بوسه» عنوانی اثرنه قطعه در .

قبرلرده ، ایلك بهاره مخصوص ، بر طراوت ولطافت
مشهود ایدی . بیکرجه چیچکلر خفیف خفیف اسن
روزکارک تأثیرله غوج ایدیور ؛ لطیف لطیف
رایحه لر نشر ایلوردی . دکرک طوبلایوب
طوبلایوبده کناره آتدینی طالع لرك تماشا .
سیده روحه باشقه بر صفا و پر یسوردی .
بر مدحک اولسون شوبه بر منظره به طالهرق
کندیمی اونوتدیم ایچون یک منون ایدم .

شمن دوفرده اسیدیکم زمان موقفده ،
صبری نوکش بر بی چاره نک انظار جستویانه
سته هدف اولدینی کوردم ؛ بو اوت بو ،
صاری صاجلی ، ماوی کوزلو ، صولغون رنگلی
بر فرانسز قیزی ایدی .
یان یانه کلدیکمز زمان قلمبند بر مسرت ،

وجهنده بر شاست ، نیمه بوزمده بر محزونیت ،
لسانده بر رکاکت حکم فرما اولیوردی . ذاتا
هر وقت بویه ایدی !

۲

موقفدن بکرمی آدیم ایلری کیندیکمز زمان
آرتق قول قوله کله شک . قیرلر ، سحرالر بزه عرض اندام
ایدیور ، یشیل چمنلرده آیاقلر مزنی اوقشوردی ؛ اثر
[قیزک اسمی] ده کویا بونلره تشکر ایدر کی اکیلوب یابانی
چیچکلردن قویار بر ، بکاده قوقلاتیردی . غشی اولوردم ؛
کندیمی باشقه بر علده بولنیور صایردم ؛ بر آراتق الارمن
بری برینه تماش ایدم ک آلدی ؛ امان یارب ایکیزدهده
بررعه نه اولدق ؟ یلم !
— نه اولدک ؟ دیدی ؛ — یاسن سکا نه
اولدی ؟ دیدم .

بو صیره ده ایکی قطره کوز یاشی قیزک یاناقلرینه
طوغرو اغیر اغیر ایخکه باشلادی . زواللی قیز ، لسانا
آکلا نه مادیفی سوزلری کوز یاشیله آکلا ندی ؛ نه غریب
شی ؛ بنده اغلا یوردم ، فقط او اغلامه ده کی لذتی —
نه یالان سوله ییم — هج برشیده بوله م جیتدن مندیلی
چیقاردم ، یره دوشک اوزره بولنان او کوزل قطره لر ی